

唐梵两语双对集 1 卷

No. 2136

唐梵两语双对集

中天竺摩竭提国菩提树下金刚座寺苾芻僧怛多夔多波罗瞿那弥舍沙(二合)出

人(么弩史也) 肉(么婆) 皮(折么) 血(噜地罗) 骨(摩拏)〔鼻音〕 毛(噜忙) 唾
(施[口*(上/示)*余]审忙) 脂(谜娜) 粪(戍娜) 尿(亩怛罗) 头(么萨颇) 顶(始罗)
额(罗逻咤) 眼(斫乞葛) 耳(羯拏) 鼻(竭啰拏) 口(殍地) 舌(尔贺缚〔无可反〕)
齿(那多) 项(秣遮) 心(纥哩娜耶) 肚(污娜罗) 脊(尔哩瑟姪) 手(贺萨多) 掌(贺
萨多怛攞) 指(阿戍里) 节(遏戍里啰鞞多) 足(播娜) 眉(勃噜忙) 须(磨转)〔去
引〕 爪(那地) 膝(惹努) 发(主拏) 身(舍哩啰) 看(钵舍也) 见(涅哩瑟姪) 色
(路波) 大(鞞拏) 小(鞞拏攞) 大(摩诃) 长(泥伽) 短(贺啰萨遮) 曲(乌日樗)
正(钵啰瑟姪) 邪(铭) 高(乌遮) 凹(儺么缚) 平(婆么) 凸(析柱〔尼右反〕攞)
蔓(啰儒) 薄(钵啰舍) 圆(钵哩曼拏攞) 方(折都哩罽拏) 相(攞乞史拏) 端正(势
缚) 丑(阿势缚曩) 垢(摩攞) 翳(底茗啰) 净(尔莽攞) 色(啰娜舍) 青(宁攞) 赤
(啰迦多) 黄(辟多) 白(室制多) 黑(乞哩史拏) 绿(播攞舍) 紫(乳耄啰婆) 影(车
夜耶)真口错间(萨吠贺吉底) 麤(萨普攞) 细(萨呬拏) 听(室哩女) 声(施物驮)
响(钵啰底输多) 闻(输曩) 言(鞞折娜) 语(缚拏) 说(泥睺) 勅(阿吉娘) 奏(尾吉
娘波底) 讲(名也地) 论(嚩伐曩) 歌(舍以) 笑(贺娑) 哭([口*赖])〔去〕(缚)
叫(卜迦隶) 嚏([口*栗]他尾地) [口*磬](迦婆) 嗅(苏卜娜舍) 气(设馱) 香(素设
馱) 饥(素都乞史拏) 饱(阿舍拏) 吃(地娜) 饮(比缚) 嚼(折缚) 味(啰娑) 羹
(摩瑟姪) 甜(么度啰) 苦(底乞多) 辛(迦柱迦) 酢(阿铭攞) 渴(涅哩始) 身(迦野)
触(萨波啰舍) 着(输攞) 特(馱隶) 打(微此比) 研(设始) 押(比始) 狎(贺曩)
烧(诺贺) 煮(跛者) 缚(满馱) 放(弭哩) 痛(耨悌) 快(素悌) 暖(乌瑟牟) 寒(世
曩) 痒(迦拏妮迦) 病(弭也地) 老(苏悉者) 坐(妹舍) 起(乌怛体) 卧(势耶) 行
(萨短磨) 走(馱缚) 住(底瑟咤) 立(乌没啰掣) 位(阿掣) 去(譏车) 来(阿譏车)

问(钵里车) 对面(阿毘目地) 何处去(计努啰车栖) 彼去(怛栖識车铭) 此(医贺) 处(萨他多) 方(泥舍) 国(尾沙野) 急(始竭蓝) 缓(尾娑悌)〔引〕 乏(戍多〔重〕) 息(尾戍么) 东(布[口*栗]缚) 南(诺乞史拏) 西(跋室制么) 北(乌多罗) 下(系瑟姪) 上(乌波罗) 中(么[亭*夜]) 间(阿那〔重〕啰) 宽(尾悉底[口*栗]拏) 窄(糝俱质多) 远(弩啰) 近(萨铭波) 深(俨此啰) 到(糝钵啰〔引〕波多) 不到(那三〔去〕钵啰波多) 未到(那怛缚三钵啰波多) 马上(阿湿缚乌迦攞) 马下(阿湿缚乌那啰) 入(钵啰尾瑟吃) 出(儺迦攞) 心(始多) 意(么那) 思(始底) 记(萨波哩底) 念(娑么攞) 忘(尾娑么啰) 知(惹儺) 识(波哩惹作) 何知(吉惹儺) 不知(那惹儺) 嗔(奴沙) 痴(谟伽) 喜(那史吃) 忧(输迦) 嗔(迦史吃) 怒(计陀) 好(主乞史) 恶(尾噜) 是(户底) 不是(那户底) 如此(医舍) 不如是(那伊舍) 欲(赖者) 须(钵罗庾惹那〔引〕) 聪明(波尼多) 萎罗(波史吃) 畏(波耶) 惊(那啰娑) 勒(尾利娑) 懒(阿攞娑) 法(达么) 业(羯[口*(隶-木+士)]) 作(羯隶) 何作(计羯隶) 真(娑怛哩) 妄(娑哩沙) 有(阿悉底) 无(那悉底) 常(儺怛也) 无常(阿儺怛也) 检校(識吠史) 求(么識) 我(么么) 儺(覩) 我许(么铭啰) 彼许(怛娑计啰) 自(阿波拏) 他人(波啰么弩史也) 数(識拏多) 管(比拏多) 许几(计底) 限(钵啰么拏) 全(阿啰馱) 欠(奥拏)

一(翳迦) 二(那尾) 三(捺哩拏) 四(折那缚哩) 五(本者) 六(杀) 七(飒多) 八(阿史吃) 九(那缚) 十(捺舍) 十一(翳迦捺舍) 十二 十三(娜啰庾捺舍) 十四(折都啰捺舍) 十五(本者捺舍) 十六([口*(绢-口+么)]捺舍) 十七(飒多捺舍) 十八(阿史吃捺舍) 十九(翳俱拏尾舍) 廿(尾舍) 廿一(翳迦尾舍) 廿二(那缚尾舍) 廿三(怛啰庾尾舍) 廿四(翳覩[口*栗]尾舍) 廿五(本者尾奢) 廿六([口*(绢-口+么)]尾舍) 廿七(飒多尾舍) 廿八(阿史吃尾舍) 廿九(翳罽拏那哩舍) 卅(那哩舍) [卅*十](者怛缚哩舍) 五十(波那缚舍) 六十([口*(巨-口)@一)/一)*爻]瑟耻) 七十(飒多底) 八十(阿势底) 九十(那缚底) 一百(设底) 一千(娑贺娑罗) 十万(攞乞叉) 百亿(句毗) 富(伊湿缚啰) 贫(娜哩捺) 多(缚户) 少(阿腊摩) 分(贺識) 秤(捺都攞) 两(波攞) 斤(钵啰萨他) 升(迦么制) 重(識噜) 轻(攞户) 买(吉哩耶) 卖(尾吉哩耶) 与(儺耶) 与儺(娜缚底) 与儺(泥徒) 与我(泥茗) 取([口*(隶-木+士)]娜) 得(啰缚馱) 失(那舍吃) 夺(贺啰) 贼(制啰) 盗(布始多) 财(阿[口*栗]他) 物(缚萨都) 白迭(劫波〔引〕萨) 布(网識) 丝(钵吃苏都) 锦(指怛啰) 绫(钵吃識) 绵(迦指) 衣(缚沙怛啰) 针(苏指) 缝(徒缚) 宝(罗怛那) 金(素〔引〕嚩[口*栗]拏) 银(劫波也) 铜(曩么啰) 鍮石(哩底) 金铁(〔总名〕路贺) 铁(阿耶娑) 宾铁(比拏) 真珠(日迦底) 红颇梨(钵纳么罗〔引〕識) 琉璃(吠弩璃也) 金刚(缚日啰) 贵(么贺么識) 金钱(宁曩〔引〕啰) 贝钱(去缚〔引〕拏) 钱(波拏) 将去

(宁娜) 将来(阿〔引〕儻) 几价(计底莫攞) 贱(么啰誡) 食(阿〔引〕贺啰) 饭(薄羯多) 羹(帝么泥) 酒(苏啰) 饼(满拏) 粥(臂儻) 盐(啰缚拏) 盐(露拏) 苏(伽里多) 酪(娜地)

蜜(么度) 栗(毕哩孕遇) 米(照〔引〕啰) 面(迦拏迦) 大麦(耶缚) 小麦(禹度) 小豆(母誡) 豆(么史〔引〕) 大豆(矩攞他) 稻(舍〔引〕理) 菜(舍〔引〕佉) 萝卜(亩罗) 韭(萨哩惹曩) 丈夫(布噜娑) 妇(藁底喇) 阍人(舍拏) 妇女(么哂哩) 小儿(娜〔引〕啰迦) 女子(娜〔引〕哩迦) 母(莽多〔引〕) 父(比多〔引〕) 祖(比多〔引〕么贺) 儿补(怛啰) 女(度哂多) 兄弟(婆啰〔引〕多) 姊妹(缚哂儻) 夫(波多〔引〕啰) 妇(婆〔引〕庾) 族(矩罗) 姓(怛啰) 各(曩〔引〕么) 同伴(萨多〔引〕耶) 朋友(弭怛啰) 婚(尾缚〔引〕贺) 媒(怒底) 女夫(茗么〔引〕怛啰) 奴(娜〔引〕娑) 婢(娜〔引〕集) 师(乌波〔引〕他也) 弟(始史) 主(波缚〔引〕弭) 承事(乌啰誡) 供养(布惹也) 发遣(三〔去〕比[口*(隶-木+士)]史) 送(尾萨[口*栗]多) 消息(缚〔引〕[口*栗]多) 平安(俱舍罗) 安隐(讫始么) 吉(萨缚悉底) 王(啰〔引〕惹) 达官(阿〔引〕莽底也) 大王(么贺啰〔引〕惹) 最大(么贺) 达官(三〔引〕么多) 太子(庾誡罗〔引〕惹) 舍人(满怛[口*(隶-木+士)]) 主(波底) 将军(细曩波底) 兵众(迦怛缚〔引〕缚啰) 百姓(路〔引〕迦) 封邑(誡啰〔引〕么) 使(度多) 官司(罗若矩罗) 战(庾怛遮) 胜(儻罗尔多) 退(宁缚[口*栗]多) 寺(尾贺〔引〕啰) 天庙(泥缚矩罗) 出家(波吠〔引〕儻也) 俗人(誡罗娑他) 医师(吠儻也) 教(湿娑怛啰) 书(补萨多迦) 经(苏怛啰) 义(阿啰他) 字(阿乞史啰) 墨(么史) 笔(迦罗忙) 书疏(隶佉) 写(理弃地) 教(始乞史尾) 学(始乞史多) 怀孕(誡阶[口*栗]尼) 生(惹多) 姪(缚〔引〕罗) 老(缚拏) 病(弭也地) 差(娑缚悉底) 死(母那) 年(缚[口*栗]史) 月(莽〔引〕娑) 白(戌迦攞) 分(缚乞史) 黑(讫哩史拏) 正月(祖怛啰) 二月(吠舍〔引〕佉) 三月(际史咤) 四月(阿沙〔引〕莽) 五月(室罗缚拏) 六月(路捺啰波娜) 七月(阿湿缚具惹) 八月(迦[口*栗]底迦) 九月(么啰誡始罗) 十月(布史〔引〕) 十一月(娑誡) 十二月(颇攞遇拏) 春正月二月(缚娑多) 三月四月(讫里史么) 夏五月六月(缚[口*栗]沙啰〔引〕怛啰) 七月八月

冬九月十月(哂么多) 十一月十二月(始始啰) 日(儻缚娑) 食前(布啰缚贺拏) 午时(摩驮也) 日西以后(娑〔引〕波〔引〕贺拏) 时(迦〔引〕楞) 节(里都) 昨(系尔) 今(阿尔) 明(戌以) 后日(波啰戌以) 里(钵啰捺哩沙) 暮(尾迦〔引〕攞) 夜(啰〔引〕怛哩) 久(指啰) 时(迦攞) 新(曩缚) 藿(布啰缚) 今(阿户拏) 城(曩誡啰) 村(誡啰〔引〕摩) 封(步〔引〕迦底) 宅(誡啰) 门(娜缚哩) 园(乌儻也〔引〕曩) 道(钵娜他) 桥(细覩) 船(夜曩波怛攞) 马车(罗他) 床(佉咤) 座(阿

(引) 萨囊) 井(矩波) 世界(路迦驮〔引〕靛) 地(钵里体尾) 天(泥缚) 天神(泥缚多) 天宫(泥缚补啰) 虚空(阿迦〔引〕舍) 宿(诺察怛啰) 星(囊〔引〕啰迦) 月蚀(战捺罗诃啰贺) 云雨(缚缚瑟底) 雪(系摩) 霜(都沙罗) 露(波噜沙拏) 霞(怛〔引〕亩噜拏) 虹(印捺啰驮拏) 霓(尾偈庾) 雷(诃啰惹) 霹雳(尾女而柱缚咤) 阳炎(摩〔引〕哩制) 尘(度哩) 光(钵啰娑) 明(阿〔引〕路者) 闇(阿吐加〔引〕啰翳(底弭罗) 水(波〔引〕拈) 冰(靛女〔而反〕柱) 沫(砒〔引〕拏) 泡(设那没那) 流水(缚拏幡〔引〕拈) 泉(囊尾) 泉水(驮缚波泥) 清水(钵啰三〔去〕囊波〔引〕拈) 浊水(攞拈怛波拈) 沙(缚〔引〕噜迦)

泥(迦啰那么) 河(囊那么) 海(三〔引〕母捺啰) 池(布沙迦啰偈) 火(阿拟偈) 烟(度么) 灰(婆萨么) 焰(阿[口*栗]制) 炭(阿〔引〕拟攞) 树(没里乞沙) 花(补涩波) 菓(补涩) 叶(钵怛啰) 根(母攞) 枝(舍佉) 皮(缚啰迦攞) 草(诃沙) 子(尾惹) 山(播啰缚多) 峯(始佉啰) 石(势攞) 乌(博乞史拈) 翅(博乞史) 零(博乞沙波怛楞) 尾(补[口*栗]体) 孰(播〔引〕迦) 生(阿〔引〕么) 畜生 象(萨体悉) 牛(阶例娜) [斗*寿](诃尾) 水牛(么呬沙) 骆驼(乌瑟咤啰) 驴(诃娜缚) 羖羊(啰他诃啰) 白羊(谜沙) 猪(苏迦攞) 狗(俱俱啰) 骡(吠娑啰) 草马(缚迦尾) 中国(么驮也泥舍) 边地(钵啰底也么迦) 边地人(宜例车) 汉国(支那泥舍) 天竺国(呬怒〔上〕泥舍) 波斯(波自罗悉) 突厥(靛噜沙迦亦云护囊) 胡(苏理) 罽宾(劫比舍也) 吐火罗(吐佉罗) 龟兹(俱支囊) 于阗(娇〔引〕[口*栗]多囊) 吐蕃(仆咤) 昆仑(偈波〔引〕多〔重〕罗) 高丽(亩俱理) 乌长(乌偈也〔引〕囊) 摩伽陀国(么迦那尾沙野) 王舍(啰惹讫啰呬) 舍卫(室啰缚悉底) 迦毘罗城(迦尾啰沙多) 迦闪弭(迦闪弭啰) 京师(矩亩娜囊) 吴(楞楞缚那) 蜀(阿弭里努) 鬼(比舍旨) 干闥婆(彦达缚) 鸠盘荼(鸠满拏) 夜叉(药叉) 罗刹(罗察娑) 阿修罗(阿素洛) 富单那(布单那) 迦咤富单那(迦咤布单那) 紧那罗 摩护罗伽 仙(里始) 兽(没里诃) 狮子(菓加) 虎(弭夜竭啰) 鹿(舍么攞) 狼(噜贺) 豺(哩乞沙) 狗(指怛啰) 兔(始始迦) 鼠(母流迦) 麝(迦萨吐罗) 犀(佉仰〔上〕) 麀(迦里拏) [狻-儿+夫](摩迦啰) 狄(指咤攞) 熊(嚩啰贺) 獭(乌捺啰) 狐(惹[怡-台+胃]迦) 龙(囊诃) 鹅(贺捺娑)

鸭(阿膩) 龟(俱啰摩) 蛤(戍吉底) 鳖(迦罗娑波) 鱼(么嗟) 蛭(惹噜迦) 螺(摄佉) 虾蟇(曼搦〔尼曲反〕迦) 蟹(迦罗迦咤) 金翅鸟(菓噜拏) 凤(尔缚尔缚迦) 雁(播〔引〕野缚) 雀(折征迦) 蝙蝠(折啰摩折征迦) 鷄(伊理迦) [𪇗*鸟](播〔引〕啰嚩多) 鸡(矩啰俱咤) 燕(么啰他伊) 鹄(迦啰〔引〕伊) 乌(加斑迦) [雀*鸟](滞〔引〕理) 孔雀(么庾啰) 雉(底底啰) 雁鷗(俱噜闥上) 鸚鵡(戍迦) 虫(钵啰〔引〕拏) 蛇(萨波) 蝎(波里瑟制迦) 蝇(么乞史) 蜂(么乞史迦) 蝉(质罗〔重〕)

育(娜娜娑) 蜘蛛(自里也) 萤(迦爾曳多迦) 蚯蚓(素嚕弭苏折迦) 蝼蛄(始搦尼曲沙) 蜣螂(讠里瑟里娑啰么啰) 虬(里乞史) 虱(庾舍) 蚤(比数迦) [辟/虫]虱(满戍拏) 枣(悉止) 杏(阿〔引〕舍爾) 雉桃(阿〔引〕嚕) 李(尼罗细囊) 梨(咤那娑) 柰(比[口*(隶-木+士)]缚多) 石榴(娜捻么) 白杨(阿[卜/((巨-匚)@一)/一]*爻]拏缚) 青桐(怛里波里拏) 胡桃(阿乞朔罗) 柳(制多娑) 黄桐(波咤罗) 柿(底朵都娑松止拏) 柏(钵那么迦) 槐(罗瑟咤) 苦练(溺缚) 枇杷(都怛婆那〔引〕比) 莲(钵纳摩) 藕(么哩拏〔引〕擺) 荆(建折迦) 蒲桃(捺啰乞叉) 苾(止毗拏) 菱(舍哩虎咤迦) 甘蔗(伊乞葛) 乌麻(底擺) 麻(傍〔上〕) 蔓菁(遇遇嚕〔重〕) 葵(素鞞者擺) 苦菜(迦者么〔引〕指) 苽(罗噎) 苜蓿(萨止萨多) 冬苾(禁满拏) 葱(波擺拏) 蒜(擺戍囊) 药(惹[口*(隶-木+士)]他) 大黄(钵纳么者里) 天门冬(舍〔引〕缚哩) 黄精(施啰迦〔引〕屬微) 地黄(辟多波者) 昌蒲(缚者) [廿/暑]菴(嚕誡博[口*栗]膩) 甘草(么么野瑟置) 牛膝(阿波么罗誡) 蒺藜(矫乞葛啰) [廿/狗]杞(乌背娜迦) 升么(讠里瑟拏阿湿缚彦驮) 椒(井设嚕) 诃梨勒(贺喇怛系) 毘酰勒(尾吠怛迦) 庵摩勒(阿么擺迦此等名三等) 翳(多〔引〕爾怛里荼罗囊〔引〕么) 干姜(室罗誡吠罗) 胡椒(么哩者) 毕钵(比里钵名三辛怛里迦柱迦囊〔引〕摩) 香附子(母萨怛迦) 菁囊(波播咤) 酢草(只拏誡哩) 缩砂蜜(素乞史谜啰) 秦胶(怛啰耶摩拏) 大戟(素鞞拏乞施啰) 石蜜(舍[口*栗]迦啰) 沙糖(遇怒) 戎盐(细驮满) 乌盐(讠里瑟拏擺缚拏) 弓(马拏沙) 箭(剑〔引〕拏) 射(乞施波) 大刀(竭誡) 刀子([口*栗]土喇也) 稍(誑〔上〕多) 斫(噴〔上〕驮) 伤(乞史多) 甲(三〔去〕囊〔引〕贺) 旗纛(妬〔引〕誡) 幢(计都) 鍤釜(娑擺娑嚕) 轮(拏都) 柁(颇啰) 钺斧(跋啰戍) 钩(鸯俱奢) 絹索(播〔引〕舍) 铁枪(没萨怛啰计擺) 枷(矩那拏) 鎖(爾誡主) 胃(爾佉缚〔引〕多) 械(贺拏) 窞(没羯底) 鼓(阶哩) 鑼(迦拏怛罗) 锯(迦啰波怛罗) 凿(宁贺爾) 器(波〔去引〕惹) 盘(颇擺) 盃(迦〔去引〕柱啰) 杓(者柱) 匙(迦罗指) 瓶(矩还擺) 瓮(迦擺始) 大瓮(始擺) 盆(拏擺) 澡灌(矩拏) 釜(贺拏) 铛(迦罗始) 钵(钵怛啰) 舍(誡啰) 酸枣(缚娜啰) 墙(钵啰迦〔引〕啰) 柱(毗底) 椽(迦哩孕舍) 门(娜缚〔引〕啰) 门扉(娜缚罗钵怛啰) 门印(印捺啰计罗迦) 鎖(怛〔引〕啰) 钥匙(閑[口*(隶-木+士)]怛罗) 基(弭拏) 园(怛啰爾也囊) 佛堂(没怛缚矩哩) 经堂(达摩矩理) 浮图(素都波) 塔(制怛里) 铎(婆颇底舍擺) 衣(缚萨怛擺) 衫(矩啰都) 袴(怛参代那) 裈(者擺囊) 腰带(跋捺啰) 长被(捺〔引〕啰) 靴(迦缚史) 钗(迦缚史) 耳珰(迦啰拏缚[口*栗]拏) 宝(建娑) [至*页](缚[口*栗]拏) 鬘(摩〔引〕摆) 冠(目矩拏) 履(波奴〔引〕者) 着(波哩贺也) 脱(毗〔去〕拏) 置(闕尾) 盛(缚哩多) 干(太沙迦) 湿(阿捺啰) 炙(怛吠) 巢(阿擺野) 窟(彦〔引〕婆) 乳(噴捺啰) 厨(波迦底舍理) 厠(缚折矩理) 楼(贺么) 础(焰怛啰) 杖

(野瑟微) 鞭(乞施波) 几(迦罗) 梯(始尼) 机(庇拈) 拂(缚〔引〕罗弭也制囊)
挺历(没啰么) 动(剑波) 跳(波补攞) 屈(吠赋) 缠(波哩尾瑟咤) 申(钵啰婆〔引〕
[口*(隶-木+士)]) 仰着(乌怛曩) 覆着(阿娜) 倒(波底多) 破(波誡) 抛(车拏) 压
(阿缚瑟底) 飞(攞缚底) 洗(萨那〔引〕多) 浮(波腊缚) 钻(波赞) 刺(占〔上〕波)
坚(娑罗) 脱(计陵多) 杂(阿〔引〕计[口*栗]拏) 乐(尾步底) 苦乐(讷史迦攞) 惑
(没地尾么里〔上〕誡) 慳(路婆) 懊恼(指多〔去〕庇拏) 须臾(乞沙拏) 涌(奥曩
〔重〕贺) 波(乌怛么) 沸(迦宅多) 右(娜乞史拏) 左(缚〔引〕么) 前(阿誡啰多)
后(比娜媿多) 漂(跋拈宁娜) 溺(跋拈贺啰) 险隘(尾娑么) 赞(阿努钵罗舍娜娑)
墨(誡〔引〕理) 轻毁(波里多) 为去(舍娜迦) 戏(波哩贺娑也) 拈(吠娜里) 长(滞
池例瑟咤) 勿(羯知娑) 兄(滞瑟咤婆罗〔引〕多) 叔伯二名(比怛[口*(隶-木+士)])
伯(滞瑟咤比怛[口*(隶-木+士)]) 叔(迦知比怛[口*(隶-木+士)]) 祖母(比多么咽) 外
祖母(么多么咽) 阿嫂(滞〔去〕瑟咤婆罗〔引〕尔) 弟妇(迦知婆罗〔引〕尔)

佛(蓀(bu) 湫(ddha)) 僧(戍(sam) 千(gha)) 教授师(𑖀(ā) 弓(cā) 搏(rya)) 和尚(珈(u) 扒(pā)
杞(dhya))

唐梵两语对集

中天竺摩竭提国菩提树下金刚座寺苾芻僧怛多曩多波罗瞿那弥舍娑(二人)

永承三年闰正月十七日书写校合已了

求法沙门寂圆本

甲本追记云 折乞葛 羯拏 羯罗拏 尔贺婆 迦野(又缚者又囉啰娜又舍利此
四皆身也)摩那 阿积波罗(以上二并意也)波哩惹儂(识也 以上根也)路波(又罗那舍)
瑟多么 素没驮 罗沙 萨波罗舍 达摩(以上六境 六大中水者)波拈(自余可知)

【经文信息】大正藏第 54 册 No. 2136 唐梵两语双对集

【版本记录】CBETA 电子佛典 Rev. 1.19 (Big5), 完成日期: 2010/10/28

【编辑说明】本数据库由中华电子佛典协会 (CBETA) 依大正藏所编辑

【原始数据】萧镇国大德提供, 北美某大德提供

【其他事项】本数据库可自由免费流通, 详细内容请参阅【[中华电子佛典协会数据库版权宣告](#)】

